



Augûrs a la Federazion!

# LA CISILUTE

SFUEI DE FEDERAZION DAI FOGOLÂRS DAL CANADA

VIARTE 2024 NUMAR 108

Par mantignì la memorie  
**FOGOLÂRS FEDERATION OF CANADA**

*La Federazion finis 50 agns  
Chei che la àn menade a traviers lis agns*

*La Federazione compie 50 anni  
I presidenti dalla fondazione ad oggi*



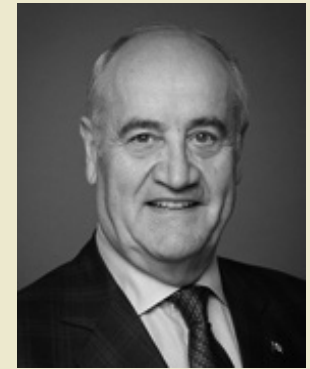
*Nino Croatto  
Ottawa  
dal 1974 al 1980*



*Carlo Taciani  
Montreal  
dal 1980 al 1986*



*Ludovico Matussi  
Oakville  
dal 1986 al 1992*



*Julian Fantino  
Toronto  
dal 1992 al 1994*



*Paola Modotti Filippin  
Vancouver  
dal 1994 al 2004*



*Ivano Cargnello  
Ottawa  
dal 2004 al 2015*



*Giuseppe Toso  
Vancouver  
dal 2015 ad oggi*



## FOGOLÂRS FEDERATION OF CANADA

UNITING FRIULIANS ACROSS CANADA

7065 Islington Avenue, Woodbridge, ON L4L 1V9

[www.fogolarisfederation.com](http://www.fogolarisfederation.com)

### Liste dai Fogolaris dal Canada

#### Fogolar Furlan Calgary

715 Shamrock Avenue SW  
Calgary, AB T2W 0P8  
[fogolarfurlanocalgary@gmail.com](mailto:fogolarfurlanocalgary@gmail.com)

#### Fogolar Furlan Edmonton

14230-133 Avenue  
Edmonton, AB T5L 4W4  
780-476-7600  
[geoalex1@telus.net](mailto:geoalex1@telus.net)  
*Giorgio Cimenti - president*

#### Fogolar Furlan Halifax

50 Maxwell Ave  
Upper Sackville, NS B4E3C7  
902-252-9392  
[nadiagardin@yahoo.ca](mailto:nadiagardin@yahoo.ca)  
*Nadia Gardin-Langille - president*

#### Famèe Furlane Hamilton

PO Box 59  
Binbrook, ON L0R 1C0  
905-541-4051  
[president@fameefurlane.ca](mailto:president@fameefurlane.ca)  
*Rosi Lenarduzzi McQueen - president*

#### Fogolar Furlan London & District

725 Eagletrace Dr., Unit 18  
London, ON N6G 0J7  
[londonfogolar@gmail.com](mailto:londonfogolar@gmail.com)

#### Fogolar Furlan "Chino Ermacora" Montreal

8350, ave Nicolas-Leblanc  
Montréal, QC H1E 3W5  
514-591-6292  
[paolacodutti@hotmail.com](mailto:paolacodutti@hotmail.com)  
*Paola Codutti - president*

#### Fogolar Furlan Niagara Region

5 Stoney Brook Crescent  
St. Catharines, ON L2S 3J1  
905-329-7327 or 905-734-4936  
[fogolarfurlanniagara@gmail.com](mailto:fogolarfurlanniagara@gmail.com)  
*Doriano Degano - president*

#### Famèe Furlane Oakville Italian Club

c/o Fogolaris Country Club Ltd.  
PO Box 76027  
1500 Upper Middle Road West  
Oakville, ON L6M 3H5  
Country Club 905-878-1030  
[fameefurlaneoakville@hotmail.com](mailto:fameefurlaneoakville@hotmail.com)

#### Fogolar Furlan Ottawa

c/o Villa Marconi  
1026 Baseline Road  
Ottawa, ON K2C 0A6  
613-234-5936  
[fogolardiottawa@gmail.com](mailto:fogolardiottawa@gmail.com)  
*Ivano Cargnello - president*

#### Fogolar Furlan Sault Ste. Marie

23 White Oak Drive West  
Sault Ste. Marie, ON P6C 2H7  
705-253-8651  
[fogolarssm@gmail.com](mailto:fogolarssm@gmail.com)  
*Roberto Bressan - president*

#### Fogolar Furlan Sudbury

Minnow Lake Place  
1127 Bancroft Drive  
Sudbury, ON P3B 1R6  
705-626-2294  
[fogolarisudbury@hotmail.com](mailto:fogolarisudbury@hotmail.com)  
*Marilyn Simonato - president*

#### Famèe Furlane Toronto

7065 Islington Avenue  
Woodbridge, ON L4L 1V9  
905-851-1166  
[reception@fameefurlane.com](mailto:reception@fameefurlane.com)  
*Joe Zamparo - president*

#### Società Femminile Friulana Toronto

c/o Club Trentino of Toronto  
Unit 31, 3300 Steeles Avenue West  
Concord, ON L4K 2Y4  
[paola.sff@rogers.com](mailto:paola.sff@rogers.com)  
*Paola Ronchin - president*

#### Famèe Furlane Vancouver

2605 East Pender Street  
Vancouver, BC V5K 2B6  
[danny@fameefurlanevancouver.com](mailto:danny@fameefurlanevancouver.com)  
*Danny Scodeller - president*

#### Fogolar Furlan Windsor

1800 EC Row, North Service Road  
Windsor, ON N8W 1Y3  
519-966-2230  
[info@fogolar.com](mailto:info@fogolar.com)  
[dnvolpatti@gmail.com](mailto:dnvolpatti@gmail.com)  
*Larry Masotti - president*

#### Fogolar Association of Winnipeg

Fogolar Association of Winnipeg  
P.O. 3102  
Winnipeg, MB R3C 4E6  
204-981-4880  
[corvinoval@gmail.com](mailto:corvinoval@gmail.com)  
*Valentino Corvino - president*

### Il Diretîf

**PRESIDENTE**  
**Giuseppe Toso**  
7312 Montecito Drive  
Burnaby B.C. V5A 1R5  
☎ 604.299.2389  
☎ 604-531-5518 Ext. 229  
[joe@trimetalfab.com](mailto:joe@trimetalfab.com)

**SEGRETARIA**  
**Sonia Bertolissi**  
715 Shamrock Ave SW  
Calgary AB T2W 0P8  
☎ 403.255.2891  
[federationsecretary@gmail.com](mailto:federationsecretary@gmail.com)

**VICE PRESIDENTE**  
**Luisa Del Bel Belluz**  
☎ 905.417.7668

**TESORIERE**  
**Renzo Rigitto**  
55 North Park Drive  
Toronto, ON M6L 1K4  
[rigitto@hotmail.com](mailto:rigitto@hotmail.com)

**DIRETTORE D'UFFICIO**  
**Paola Codutti**  
☎ 514.591.6292  
[paolacodutti@hotmail.com](mailto:paolacodutti@hotmail.com)

**PUBLICÂT A CURE DE FEDERATION DAI FOGOLÂRS DAL CANADA**  
**PUBBLICAZIONE A CURA DELLA FEDERAZIONE DEI FOGOLÂRS DEL CANADA**

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <i>Editore</i>                       | Federazion dai Fogolaris dal Canada   |
| <i>Coordinamento redazionale</i>     | Ugo Mandrile, Montreal<br>Sonia Bertolissi, Calgary   |
| <i>Collaboratori</i>                 | Alberto De Rosa, Toronto  |
| <i>Stampa e grafica</i>              | GF Graphics Inc.<br>7007 Islington Ave, Unit 25<br>Woodbridge ON L4L 4T5<br>Tel. 905.265.9313 |
| <i>Indirizzo elettronico</i>         | <a href="mailto:info@fogolarisfederation.com">info@fogolarisfederation.com</a>                |
| <i>Versione del giornale on-line</i> | <a href="http://www.fogolarisfederation.com">www.fogolarisfederation.com</a>                  |

### In Questo Numero

|                      |    |
|----------------------|----|
| Pietro Pittaro ..... | 4  |
| La Nestre Int .....  | 6  |
| Dopo Cene .....      | 9  |
| Nus àn scrit .....   | 13 |
| L'Ultin Mandi .....  | 27 |

### In copertina:

Le fotografie dei presidenti della  
Federazione succedutisi dal 1974.

### Cisilute Supporters - Grazie di Cûr

Varmo Construction - Toronto  
Toso Management Inc. - Vancouver  
IC Savings - Toronto  
Culinary Studio - Toronto  
Robert Bressan and Family - Sault Ste. Marie  
Renzo Rigitto and Family - Toronto  
L & F Tile Lorenzo Bulfon - Toronto  
Peter and Anna Narduzzi - Hamilton  
Rosi Lenarduzzi McQueen - Hamilton  
Elio Cossarin - Powell River  
Fogolar Furlan Edmonton  
Fogolar Furlan Calgary  
Famèe Furlane Hamilton  
Fogolar Furlan Sudbury



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



*Un grazie particolare alla Regione Friuli Venezia Giulia  
e all'Ente Friuli nel Mondo per il loro continuo supporto.*

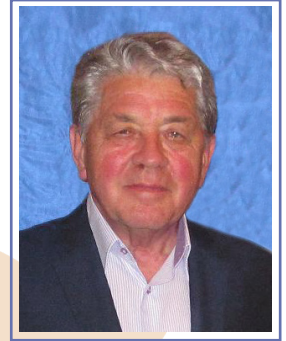


**Giuseppe Toso, Presidente della Federazione dei Fogolârs del Canada**

Viarte 2024

**LA CISILUTE**

*Happy* 50th Anniversary Fogolârs Federation of Canada! Together, through our shared commitment, hard work, and volunteerism, we have accomplished something quite special. We have built a community that we can be very proud of, one that honours the founding fathers of our Fogolârs and Federation. In tribute to Pre Ermanno Bulfon and Rino Pellegrina, we have brought back some elements of *La Cisilute* from years past. For this issue and the next, the old look is back, and so are *Nus àn scrit* and *Dopo cene*. We hope that, seeing them again, they will bring a smile to your face. I would like to thank Miranda Leonard from the Fogolâr Furlan di Sault Ste. Marie for freshening up the old graphics and creating some new ones that you will see throughout our beloved *sfuei*.



**Giuseppe Toso**

The celebration of our 50th anniversary will take place in Windsor in August at “Fogolârs 2024”.

The highlight will be the presentation of a new book! Gabriella Colussi Arthur has written a volume that will focus on the past 25 years of the Federation (picking up where Monica Stellin’s book on the 25th anniversary left off). The new book’s themes will be milestones, transitions and legacy. Every family that attends the congresso will receive a copy, and a wonderful opportunity exists to sponsor the book and have your name listed within its pages.

This is the third time that Windsor has hosted our community and many events are planned including a *sagre* on the beautiful grounds, a gala evening, workshops and tours, and fun activities for our younger delegates. Representatives from Friuli Venezia Giulia will be presenting the *Turismo delle Radici* program and GO!2025. Together, Nova Gorica and Gorizia are the European Capital of Culture for 2025! There will also be an excellent display from ARLeF (*Agenzie regionâl pe lenghe furlane*) on the Friulian language. The Federation is grateful for the generosity of Ente Friuli nel Mondo and the Regione Friuli Venezia Giulia for their generous support of this event.

In other Federation news, we welcome the new presidents of the Famèe Furlane Toronto, Joe Zamparo, and of the Fogolâr Furlan di Windsor, Larry Masotti. The Federation’s “*Passa il Traguardo*” trophy was again awarded at the Giro d’Italia as it went through Friuli Venezia Giulia on May 24. In other sporting news, if you are watching hockey and that surname sounds familiar to you, it is! Our vice-president’s nephew, Luca Del Bel Belluz, made his NHL debut in April with the Columbus Blue Jackets ... and scored his first NHL goal! We wish him much success as he begins his professional hockey career.

I look forward to seeing you in Windsor! *A riviodisi a Windsor!*

**Giuseppe Toso, President, Fogolârs Federation of Canada**



**Loris Basso, Presidente dell’Ente Friuli nel Mondo**

Viarte 2024

**LA CISILUTE**

Carissimi lettori,

La grande famiglia dei Fogolârs Furlans del Canada è ormai pronta a festeggiare il suo anniversario più importante: il 50° compleanno della Federazione che dal 1974 unisce, coordina e rappresenta tutti i sodalizi del vostro grande Paese.

Ben cinquant’anni di vita associativa, dal primo storico Congresso svoltosi a Ottawa nell’ottobre del 1974 al prossimo, altrettanto storico, in programma ad agosto a Windsor!

Cinquant’anni di lavoro, di sacrificio, di generoso volontariato, di dialogo con il contesto sociale e culturale locale e con la terra delle origini per mantenere sempre vigorose e fresche le radici attraverso le quali nutrire la lingua, l’identità e le tradizioni friulane.

Il successo va ascrivito alla lungimiranza e al coraggio di coloro i quali decisero di fondare la Federazione, alla costanza di quanti si sono succeduti al suo timone lungo la rotta, alla visione e agli ideali di chi si sta adoperando per indirizzare e proiettare l’organizzazione verso il futuro.

Non mancherò di esaltare questi meriti e di esternare il più vivo ringraziamento alle donne e agli uomini che hanno scritto e continueranno a scrivere la storia della friulanità in Canada nell’occasione della prossima Convention Annuale dei Friulani nel Mondo in programma a Sequals sabato 15 giugno.

Sarete tutti nei nostri pensieri! *Dal Friûl mandi di cûr.*

**Loris Basso**



**Cav. Loris Basso**

Il nostro caro Pietro Pittaro (Pieri per gli amici), già presidente dell'Ente Friuli nel Mondo, e carissimo amico dei Friulani del Canada lascia in gran lutto la famiglia e amici e un gran vuoto nell'imprenditorialità vitivinicola del Friuli. Al suo funerale a Bertiole il 27 marzo ha ricevuto molti sentiti messaggi di cordoglio anche dal Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, e dal vertice del Governo Regionale del F.V.G, il Presidente Massimiliano Fedriga.

Nato a Valvasone, Pieri, con la sua sposa, Angela (per gli amici Paola) Truant, si trasferì a Codroipo dove creò una azienda vitivinicola di 85 ettari e circa 500 km di filari di viti. La sua cantina ospita anche il Museo del Vino con ben 1000 metri quadri di superficie e circa 5000 oggetti ivi esposti. Anche se definito da molti come il Decano dei viticoltori friulani ed esempio di imprenditorialità, con fierezza, Piero sosteneva di essere un semplice contadino.

Per i Friulani sparsi per il mondo Pieri è stato di massima importanza: Un esempio di concretezza, laboriosità e schiettezza ed una persona impervia alle pressioni politiche. Ricordo che in privato mi disse con un ampio sorriso ed un scintillo furtivo negli occhi, testimonianza di un pizzico di furbizia, "io non devo niente a nessuno".

I riconoscimenti da lui ricevuti sono troppi per catalogare in questo omaggio. Basta nominare alcune Benemerienze:

- Accademico della vite e del vino,
- Laurea Honoris Causa in scienze ed economia aziendale,
- Grand'Ufficiale della Repubblica Italiana,
- Cavaliere al merito agricolo della Repubblica Francese,
- Il Premio Epifania, ovviamente il più rilevante riconoscimento friulano.

Tra le sue cariche si distinguono le seguenti responsabilità:

- Presidente degli enologi regionali,
- Presidente degli enologi italiani,
- Per molti anni è stato anche Direttore degli enologi mondiali,
- Presidente Emerito del Centro vitivinicolo della Regione Friuli Venezia Giulia,



*Pietro Pittaro un amico carissimo dei friulani in Canada*

- Presidente dell'Istituto per l'Enologia, organo di ricerca del settore vitivinicolo del Ministero dell'Agricoltura e Foreste,
- Presidente della Commissione d'appello nazionale dei vini a denominazione d'origine controllata,
- Direttore della Cantina di Bertiole,
- Sindaco del Comune di Bertiole,
- Ufficiale degli Alpini, ed Enologo Ufficiale degli Alpini,
- Pieri era anche uno strettissimo amico dei suoi vicini di casa le mitiche Frecce Tre Colori.

**Di somma importanza per i Friulani sparsi per il mondo: dal 2010 al 2015 Presidente dell'Ente Friuli nel Mondo.**

L'attuale presidente del Friuli Nel Mondo, Loris Basso, il giorno della scomparsa di Piero disse: Per l'Ente Friuli nel Mondo è stato il Presidente del cambiamento. Sempre disponibile con la gente, si è battuto per ogni causa a favore del Friuli, della lingua friulana, dei Fogolârs Furlans e di tutti i Friulani in Italia e all'estero durante la carica che ha ricoperto dal 2010 al dicembre 2015. Salutiamo un grande Friulano.

Noi, in Canada lo ricordiamo per il suo appoggio alla nostra comunità con la quale aveva stabilito strettissimi legami.

Pieri, chei che o vin vût le furtune di iessi fra i toi amîs, no ti dismentearin mai. Tu ses stât un ver Furlan: UN OMP SALT, ONEST E LAVORADÔR. Mandi.

**Ivano Cargnello, Ottawa, Canada.**



*Happy Spring!* We hope you are ready to experience the beautiful weather that mother nature has in store for us. Surely some of you have already started planting your gardens in hopes of a bountiful harvest.

We would like to take the opportunity to thank our outgoing board of directors for their time and commitment to the Fogolâr. We appreciate all of the dedication you have shown to our club and membership. As of January, we have elected a new board. Please help us to welcome them and wish them all the best for the duration of their terms.

- President – Larry Masotti
- Vice President – Frank Perissinotti
- Treasurer – Rob Cancian Jr.
- Secretary – Flavio Tedesco
- Public Relations Chair – Rino Bortolin
- Entertainment Chair – Angela Volpatti
- Building Chair – Mark Mattiuz
- Sports Chair – Sandro Tesolin
- Cultural Chair – Sonia Giovanatto
- Membership Secretary – Zachary Mattiuz
- Sergeant-at-Arms – Steve Pellarin

We have already done so much since the start of the year. We held our annual Hunters Banquet, once again to rave reviews. The Fogolâr Women’s Association hosted another stellar *Giorno delle Donne* event. This year they had dinner and entertainment in the theme of Golden Oldies and Motown Memories. It was an absolute blast.

Our youngsters took part in our annual Carnevale and had a great time playing fun games and winning prizes. There was also the Easter Egg Hunt with a



*Friends Pose for a Photo at the Fieste del Popul Event*



*The New Board of Directors and their Assistants*

large crowd showing up despite the chilly weather. All faces, young and old, were excited when the Easter Bunny made an appearance.

We were lucky to host a number of well-attended lectures as a part of our cultural lecture series. We invited Robert Tonial to present on the History of Furlan Cuisine. Our new vice president delighted crowds with two presentations: Windsor’s Amazing Architecture Hiding in Plain Sight and Discovering Friuli: From the Alps to the Adriatic. The latter was the highlight of our Fieste de Patrie dal Friûl event. Steve Pellarin also led a presentation on the 2024 solar eclipse. It garnered a lot of excitement as Windsor was very near the path of totality.

There is always a lot going on at the Fogolâr. There are always events and volunteer opportunities to enjoy. Speaking of which, we had an outstanding turnout for our community road cleanup. We are still busy putting the final touches on Fogolâr’s 2024 Windsor. We are so excited to host our friends from across Canada for this wonderful event!



*Fogolâr Members Prepare to Clean the Street Outside the Fogolâr Gates as Part of the Adopt a Street Program*

## Imprenditoria con il cuore

Scomparso di recente a 99 anni, Giacomo Paschini è la figura classica del friulano espatriato per necessità: lavorando con impegno, sacrificio e tenacia ha costruito dal nulla un gigante della siderurgia mondiale ed è sempre stato fiero della propria friulanità.

Paschini nasce nel 1925 ad Argenteuil, in Francia, dove il padre è esule. Le condizioni della famiglia sono modestissime. Qualche anno dopo rientra a Verzegnis con la madre, unico sostegno della famiglia ma, non ostante gli sforzi, è la fame. Di continuare gli studi dopo il conseguimento della licenza elementare non se ne parla neppure.

Di sacrifici Giacomo comincia a farne già da ragazzino. A 14 anni va ad imparare il mestiere di fabbro dal maestro Giuseppe Contardo a Tolmezzo: sei chilometri a piedi all'andata e sei al ritorno. Parte con una gamella di brodo leggero, unico nutrimento per l'intera giornata. La fame è tanta e la gamella arriva sempre vuota al posto di lavoro. Contardo, osservando le braccia esili e gli occhi infossati, capisce la situazione e lo porta a mangiare a casa sua per tutto il tempo dell'apprendistato. Una generosità che segna profondamente il carattere del giovane.

In solaio, tra i pochi libri del bisnonno, che legge avidamente, c'è la storia di San Giorgio e del drago. Il ragazzo trova in essa un simbolismo etico che continuerà ad ispirarlo per tutta la vita; chiamerà la sua azienda Au Dragon Forgé – ADF.

Nel 1943, a 18 anni, con il conflitto in corso il giovane entra nella Resistenza, fa parte della brigata Osoppo e guadagna la Croce al Merito di Guerra. È un'esperienza orribile che alimenterà i suoi incubi per lunghi anni. Dopo il conflitto emigra in Francia dove fa il minatore per due anni.

Il Canada cerca operai specializzati. Giacomo si sottopone alla visita medica a Parigi. Il funzionario si fa mostrare le mani e vedendo i calli gli dice: "Queste sono mani che non temono il lavoro." Viene accettato e, dopo una scappata a Verzegnis, parte per Le Havre, dove si imbarca per Halifax. La traversata è un incubo. Arriva in Canada il 16 novembre 1951 con i vestiti che ha addosso e un dollaro in tasca.

Parla francese; viene mandato a Montréal. Gli trovano lavoro in una forgia a due dollari all'ora, più vitto e alloggio. Finalmente può mangiare a sazietà.

Negli anni successivi lavora in un paio di officine a sud della metropoli, sogna il matrimonio e una forgia in proprietà. Fa una proposta per corrispondenza ad una ragazza che aveva frequentato per alcuni giorni a Verzegnis,

Amelia Buttazzoni, che accetta. Si sposano per procura. Sei mesi dopo Amelia lo raggiunge in Canada. Rimarranno unitissimi fino alla morte di Giacomo. Nel 1954 nasce Marisa, seguita da Pietro e più tardi da Giovanni. Durante le ricerche di un locale per la sua officina, trova un posto a Sainte-Rose, a nord di Montréal: una vecchia baracca di tavole sconnesse e ne fa la forgia tanto agognata. La famiglia lo raggiunge. Riesce bene o male ad attrezzare i miseri 20 metri quadri e ogni momento libero lo trascorre nella sua fucina per costituirsi un inventario. Il 15 agosto 1956 si licenzia ed inaugura la propria officina che chiama Au dragon Forgé. Gli affari stagnano finché un costruttore gli affida un contratto di rilievo. Gli ordini cominciano a susseguirsi con regolarità: ringhiere esterne ed interne, balconi, griglie, ecc. venduti nel Québec e nelle province limitrofe. Due anni dopo acquista il locale e nel 1960, lo sostituisce con un edificio di 220 metri quadri, che diventano 930 nel 1974.

"In quei tempi – ricorda Paschini – il lavoro era duro: niente macchine idrauliche e niente macchinari o progettazioni assistite da computer. Solo il martello in mano e il sudore sulla fronte". Ha sempre parlato con grande riconoscenza di coloro che hanno lavorato con lui, che lo hanno accompagnato nel duro percorso verso il successo, dei suoi dipendenti. "Colleghi, ma più ancora amici, una grande famiglia senza la quale non avrei mai potuto arrivare dove sono oggi" dice con modestia. E la famiglia per lui è la cosa più importante. La moglie Amelia è sempre al suo fianco, sia in casa che nell'officina. L'arrivo dei figli dà una nuova prospettiva alla vita. I loro vagiti lo liberano degli ultimi orribili fantasmi del passato, che ancora si annidavano in fondo alla memoria.

Negli anni '60, la General Motors si installa nelle vicinanze. ADF fornisce i manufatti in ferro battuto per scale, parapetti, ringhiere, ma anche componentistica in acciaio per dei macchinari. Nei decenni successivi GM chiede ad ADF di occuparsi delle strutture in acciaio per un secondo piano. Giacomo accetta. È l'appalto più importante vinto finora, che porta ADF al livello dei maggiori operatori del settore.

La reputazione dell'azienda si espande.

Nel 1980 Giacomo, 55 anni, offre ai figli la conduzione dell'azienda. Se le cose funzionano, dopo un anno lascerà loro le chiavi ed andrà in pensione. I tre giovani conoscono bene l'azienda: fin da ragazzini vi hanno lavorato durante le vacanze estive, trattati come ogni altro dipendente, senza privilegi. Adesso Pietro è ingegnere, Giovanni ha studiato management industriale e Marisa è commercialista. Dopo un anno ricevono definitivamente le chiavi. Paschini non rimpiangerà mai questa decisione.

All'epoca, il 98% della produzione è di ferro battuto e il 2% di putrelle. La domanda di ferro battuto è in diminuzione. I figli riorientano ADF verso l'ingegneria civile: le percentuali si capovolgono.

Alla fine degli anni '80, a ADF viene commissionato un doppio muro termico di rinforzo alla diga di Manic 5, uno dei megaprogetti idroelettrici del Québec. Nel 1994 all'azienda viene rilasciato il prestigioso certificato dell'American Institute for Steel Construction, la prima azienda canadese ad ottenerlo, avendo dimostrato un elevato livello di competenza e solidità finanziaria.

Nel 1992 vengono aperti uffici, in Florida, cui seguirà più tardi uno stabilimento. In questo stato ADF realizza una rimessa per i missili a Cape Canaveral e l'aeroporto di Tampa. Negli anni seguono un casinò nel Maryland, lo stadio di Baltimora, l'aeroporto di Miami, il più alto grattacielo canadese, a Calgary, il Centro Congressi di Pittsburgh, il grattacielo di 50 piani al 383 Madison Ave, a New York che li pone all'avanguardia nel settore della siderurgia e dell'ingegneria edile nel Nord America. E poi l'imponente progetto per il n.1 World Trade Center: un enorme capriata che parte dalla base della nuova torre e sostiene un vastissimo hub sotterraneo. Un lavoro immane: componenti di oltre venti metri, pesanti decine di tonnellate, trasportate per 600 km con convogli eccezionali e poi assemblate sul posto: un lavoro di minuzia e precisione, dalla progettazione all'assemblaggio.

Nel 2014 viene aperto uno stabilimento nel Minnesota. Seguono altri progetti di grande rilievo: gli aeroporti di Seattle, Salt Lake City, Los Angeles, lo stadio di Las Vegas e diversi altri edifici in tutti gli USA.

Dal 1980 Giacomo è in pensione, ma va in fabbrica ogni giorno. Allestita in un angolo dello stabilimento c'è la sua fucina, nella quale realizza centinaia di opere d'arte in ferro battuto, rame e altri metalli. All'ingresso della sede aziendale c'è un albero di 10 metri in alluminio e acciaio. Sui rami sono appollaiati tre draghi. "Quelli siamo noi – mi confida Giovanni Paschini – io, Pietro e Marisa". Memore delle privazioni e della mancanza di lavoro in gioventù, Paschini aveva una sua filosofia. Quando cercava lavoro diceva: "Mettetemi alla prova per un giorno, senza paga. Se siete soddisfatti mi tenete, altrimenti no". Non è mai stato licenziato e affermava con orgoglio di non aver mai licenziato nessuno. In tempi di crisi faceva di tutto pur di non licenziare nessuno.

La semplicità, la modestia, l'empatia hanno sempre animato quest'uomo. Il ricordo onnipresente della fame patita ha guidato l'altruismo e la prodigalità verso i meno fortunati, soprattutto i bambini. "Se hai la pancia vuota, non riuscirai mai ad imparare niente" diceva sempre. ADF contribuisce generosamente a diversi organismi assistenziali, in particolare quelli che aiutano i bambini. L'ultima visita di Paschini in Italia è del 2002, per ricevere la medaglia d'oro della CCIAA di Udine.

L'8 febbraio scorso Giacomo se n'è andato con la semplicità con cui era vissuto, mentre la sua Amelia, compagna di tutta una vita che gli stringeva la mano.

*Ugo Mandrile*

*Fonti: Memorie di Giacomo Paschini, Enrico Da Ronco, Denis Da Ronco e Giovanni Paschini*



## Società Femminile Friulana di Toronto

Con la maggior parte delle restrizioni imposte dalla pandemia alle spalle, siamo grati di vedere che le cose stanno generalmente ritornando alla normalità (o almeno, ritornando alla nostra nuova normalità). Anche se il numero delle socie è leggermente inferiore rispetto ad anni fa, è meraviglioso vedere che circa il 75% delle nostre donne partecipano regolarmente alle nostre riunioni generali ed attività ogni mese.

Moreover, we are so pleased when new members join our Società, as occurred in March and April 2024, when we welcomed seven new members. This brings us all a renewed hope for the future of our Società and for keeping its flame alive.

Per quanto riguarda il resto del 2023, siamo molto orgogliosi di riportare che tutte le nostre attività sono state eseguite con un'ottima partecipazione e hanno avuto

molto successo. Ecco alcuni dettagli e foto che catturano alcuni dei momenti di questi eventi.



*A Quick Stop at Grandma Lambe's in Meaford*

In late September, 42 socie and friends travelled to Creemore and Meaford to experience the autumn colours in all their glory and splendour. During our road trip, we stopped at a family style restaurant for a delicious turkey lunch, where we shared good food and even good conversation with participants from other tour buses! With then made our way to the Meaford Apple Harvest and Craft Show. Here our group sampled and/or purchased food and products handmade by 200 artisans and crafters.



*Thanksgiving Lunch in Creemore*

Given our Società no longer meets during the winter months, we decided to move our Carnevalût to October to coincide with Halloween. As such, our new tradition called “Carno-ween” was created. Our event was well attended by about 80 ladies, and we even had 10 guests participate. Lots of laughs circulated the room as our three groups of “maschere” performed their very creative acts.

Our first actors were a very elderly couple who got married and, for their honeymoon, cut the ribbon to inaugurate our new Carno-ween. We also had a skit called,



*All Three Groups of Carno-ween Maschere Performers*



*Ontario Volunteer Service Awards Recipients: (L to R) Nadia Rosadonati, Iolanda Masotti, Luisa Del Bel Belluz*

“Love is in the Eye of the Beholder” about parents trying to play matchmakers for their homely looking daughters. Lastly, we had a group of performers re-enacting the Coronation of King Charles. Camilla was there and Don Camillo officiated the ceremony.

Each November, the Ontario Volunteer Service Awards are held. This is when the provincial government recognizes the thousands of volunteers dedicating their time and goodwill to support others. This year four of our committee members were honoured: Iolanda Masotti (5 years); Luisa Del Bel Belluz (10 years); Nadia Rosadonati (20 years); and Mirella Monte (30 years). Congratulations to you all!

Nel mese di dicembre la nostra Società ha celebrato il Pranzo di Natale. È stato così bello vedere 98 socie partecipare a questo evento annuale tanto amato. Ancora una volta, la squadra di Gianni Ceschia ha preparato e servito un pasto delizioso. Dopo il pranzo è stata raccontata una storia divertente di Babbo Natale e il suo elfo Pierino, durante la quale le nostre signore hanno partecipato ad un'attività per determinare chi avrebbe portato a casa il centrotavola natalizio (fatti a mano da una socia molto creativa). Ed in fine, il nostro caro Babbo Natale e Mrs. Claus sono arrivati a portare gli auguri natalizi a tutte.



*The Executive Committee*





## Pierluigi Cappello

Pierluigi Cappello fu voce poetica e uomo di grande sensibilità che durante una vita troppo breve, si trovò ad affrontare grandi ed inaspettate sofferenze. Nacque a Gemona del Friuli e trascorse tutta la vita nella piccola Patria. Fu attivo negli ambienti artistici e culturali della regione, condividendo con i giovani la propria passione ed esperienza. Per l'opera poetica gli furono conferiti numerosi riconoscimenti di rilievo e nel 2012 il presidente della repubblica italiana gli consegnò il premio Vittorio de Sica. Questa ricompensa viene assegnata ogni anno ad una figura distintiva nelle arti, nella cultura o nelle scienze. Nel 2013 ricevette una laurea Honoris Causa dall'università di Udine. Nel 2014 vinse il Premio internazionale di Letteratura Tiziano Terzani, per essere divenuta una delle voci più intense della poesia italiana. Pierluigi Cappello scrisse sia in italiano che in friulano. Nel quotidiano La Repubblica, Maurizio Crosetti scrisse di lui che "Pierluigi Cappello è stato molto letto e molto amato; lui che ammirava il nucleo di grafite nelle matite, 'la possibilità di cancellare e tornare indietro'". Pierluigi Cappello non solo subì di persona il terremoto del 1976 che lo costrinse a trasferirsi, ma per di più, all'età di sedici anni un incidente motociclistico che lo rese invalido e costò la vita all'amico che viaggiava con lui, lo inchiodò ad una sedia a rotelle. Questo è probabilmente quanto Cappello avrebbe sicuramente cancellato, se la vita si potesse scrivere a matita. Negò sempre che fosse stata la sofferenza a renderlo poeta. Una volta disse: "Sarei diventato poeta anche senza l'incidente, anzi di più, anche meglio". Si spense il primo ottobre 2017 a soli cinquant'anni.

Il friulano consentì al poeta di attingere ad una riserva linguistica supplementare. Nelle parole di un giornalista: "La lingua friulana è stata il suo doppio registro, la parola delle radici, il suono forte e duro per dire l'indicibile." Cappello espresse la convinzione che la marilenghe fosse "un modo per allargare la tastiera, un più ricco registro espressivo e un'occasione di convivenza troppo spesso sprecata." In diverse videoregistrazioni parla dell'importanza sia del suono che del silenzio. "Le parole sono fatte di suono e sono fatte di silenzio.

Hanno entrambi questi elementi misteriosi dentro di sé." Le raccolte di poesie più note di Pierluigi Cappello sono *Assetto di Volo*, *Stato di Quietude*, *Azzurro Elementare* e *Mandate a dire all'Imperatore*.

### Piove

da "Mandate a dire all'imperatore"

Piove, e se piovesse per sempre  
sarebbe questa tua carezza lunga  
che si ferma sul petto, le tempie;  
eccoci, luccicante sorella,  
nel cerchio del tempo buono, nell'ora indovinata  
stiamo noi, due sguardi versati in un corpo,  
uno stare senza dimora  
che ci fa intangibili, sottili come un sentiero di matita  
da me a te né dopo né dove, amore, nello scorrere  
quando mi dici guardami bene, guarda:  
l'albero è capovolto, la radice è nell'aria.

### Inniò

E cuan' che tu sarâs già muart, ma muart  
chês tantis voltis dentri une vite  
ch'a si à di murî, alore slargje ben i tiei vôi  
a la cjavece dal sium  
e clame cun te ogni bielece ch'a ti bisugne  
e intal rispîr di chel mont, met dentri il to:  
cjamine pûr cun pîts lizêrs e sporcs  
come chei di chel che sivilant al va par strade  
ma tant che cjaminant su un fil di lame fine  
e al indulà che tu i domandis  
lui, ridint, a ti rispuint  
cence principi o pinsîr di fin:  
«Jo? Jo o voi discôlç viers inniò»  
i siei vôi celest, piturât di un bambin.

### FRIÛL PAL MONT...

Un Friûl sparnizzât  
atôr pal mont  
uè s'impense di te...  
cui siôs fradis si cjate  
par ricuardâti, e onorâ  
lis lidrîs e che tiere...

Chel Friûl ch'al è  
sanc dal tô sanc,  
ch'al è amôr...

Che tiere ca è  
la Mari dai Furlans,  
che i siôs fruz uè  
s'impensin ancje di jè...

E cun profont afiet a ti  
disin: "MAME TI VUEI BEN"...

Vitòr De Cecco  
3 Avrîl 2005

Alla fine di un inverno piuttosto bislacco, meno male che almeno ci si può addolcire un po' con le prelibatezze dell'acero. All'appuntamento annuale con la Cabane à sucre i friulani non mancano mai: è un incontro gradito che preannuncia la fine dell'inverno. Nel consueto locale quest'anno abbiamo trovato una nuova gestione che, anche se logisticamente ancora disorganizzata, ha saputo compensare con piatti più gustosi e curati degli anni precedenti. La giornata, da un punto di vista meteorologico, non è stata incantevole. Cielo nuvoloso e clima umido non hanno comunque scoraggiato i nostri soci. Ai bambini poi del tempo non importava niente, bastava poter mangiare a volontà tortini e caramelle allo sciroppo, senza dimenticare la tire, il denso sciroppo caldo avvolto su uno stecchino e rigirato nella neve, che poi si succhia come un lecca lecca.

Appena un mese dopo, ecco il 3 aprile, la festa nazionale della Patria friulana, un momento di unione ideale tra tutti i friulani del mondo. La tradizionale esposizione dei simboli: la spada, lo scudo e la terra, accompagnata da un cenno storico sul significato della celebrazione è stata seguita da una lettura di poesie friulane. Più tardi è stata pronunciata una breve conferenza sulla vita di Giacomo Paschini, un imprenditore friulano di Verzegnis, scomparso solo un mese prima a 99 anni. La vita di quest'uomo, che sembra quasi un romanzo, è imperniata su una tenacia, una forza di volontà, una dedizione al lavoro ed alla famiglia, che hanno portato l'azienda da lui fondata all'apice del settore in cui opera, la metallurgia e che rispecchiano in pieno i valori che animano da sempre



*Doris Vorano con le sue poesie friulane e Vittorio De Cecco con il significato dei simboli della Patria*

la gente friulana. La ricorrenza è stata anche l'occasione di fare il punto sulla situazione del sodalizio, come lo richiede lo statuto. I soci sono stati informati delle attività in programma e del lavoro svolto dai membri del consiglio d'amministrazione. Si è anche parlato delle finanze dell'associazione e degli sforzi che la direzione compie da parecchio tempo affinché l'aumento dei costi legato all'inflazione, abbia la minor incidenza possibile sugli incontri che organizziamo. Come sempre poi, l'Osteria da Rosa è stata all'altezza delle aspettative culinarie dei commensali.



*Anche quest'anno un bel gruppo pieno di amore per la Friulanità*



## A Life of Full Circle – Taio Marson

*My* father, Taio Marson, was born in 1919 in Bannia, Italy, and baptized in the SS. Perpetua e Felicità Church. He and my grandparents made the great sacrifice to leave their families, friends, and home country to immigrate to Sault Ste. Marie, Canada, where they lived the rest of their lives.

My father was a Fourth Degree Knight of Columbus and, when I was a young boy, I remember him telling me that when he died, the Knights of Columbus would present a Chalice. He had told me that he would like it to be donated to a small church to be used in the Mass. The Knights attended his funeral and formed an honour guard. One of my aunts asked me if the Chalice could go to the church in Bannia where my father had been baptized. I asked them and they explained that is exactly what should be done; it is not to be kept by the family as a “souvenir”. It is to be used in the celebration of the Holy Mass.

Actually, the Knights of Columbus presented our family with a Ciborium; whereas a Chalice holds the Holy Wine, a Ciborium holds the Hosts for Holy Communion. The base of this Ciborium is engraved with my father’s name, his date of passing, and is embossed with the emblem of the Fourth Degree Knights of Columbus: a Cross, a Dove, and the Globe.

After his passing in June of 1994, we went to Italy and visited relatives in Bannia. We met with Don Stefano Battiston who was honoured to receive this

Ciborium in memory of my father. He assured us that it would be kept at the SS. Perpetua e Felicità Church and used there in the celebration of Holy Communion during Masses.

If you attend Mass at the beautiful church in Bannia, you just might receive Holy Communion from this Ciborium; and as such, my father’s life has gone full circle.

*Submitted by Paul Marson  
Fogolâr Sault Councillor*

## To be... or not to be... Furlan!

“To be or not to be...that is the question”. As a non-Friulian, I often wonder how I ended up being a member of the Fogolâr Furlan di Sault Ste. Marie, let alone the treasurer! Let me go back a few years.

I moved to Sault Ste. Marie with my husband to help



*Ciborium from Knights of Columbus  
in honour of Sir Knight Taio Marson*

him set up his orthodontic practice after we both graduated from university. I had my degree in Business and he had his Masters in Orthodontics. As a young couple, we integrated well into the community and with an Italian name like Floreani, we were busy right from the beginning. Since I had married into an Italian family, I was told about the Italians from the North and the ones from the South. Being a Northern Ontario Francophone, I imagined it might be like how the Ontario Francophones see Quebec Francophones. I never really thought too much about it. My husband’s father is Friulian (first generation) and his mother is Finnish (first generation), so I was never exposed to the Friulian language, nor Italian or Finn, for that matter.

One Sunday summer afternoon, we decided to take a drive out to see the beautiful highlands north of Sault Ste. Marie. Taking a side road, we saw a hand-made sign pointing to the Fogolâr Furlan picnic at the local maple sugar shack. I told my husband: “Isn’t that your family heritage - Fogolâr Furlan?”

We veered off the road, parked our car, and proceeded to this large gathering of people. They were playing bocce, and the kids were playing ring toss and other games. There was a large pig roasting outside. Upon getting closer, a couple who we had seen work around our office approached us once they recognized us. Who knew that this couple was actually Friulian? Instantly, we were welcomed by lots of people we



already knew and they asked if we wanted to stay for the pig roast? We gladly accepted the offer. We offered to pay for the price of the admission ticket but, instead, we were summoned to a table of lively Friulians, all wanting to share their homemade wine and telling us that we didn't have to pay a cent. Friendly arguments started over who had the best wine. We were given samples to try and decide the best. How welcoming!! After the event, we talked to the president at the time, Frank Tesolin, and he invited us to join the Fogolâr. We gladly did. A few years later, at the fall annual general meeting, Frank asked if I would be willing to volunteer for treasurer as the incumbent was retiring from the position. "Pardon?" I said, "But I'm not Friulian!" Frank said: "Don't worry! We accept everyone. In fact we are changing



*2011-2012 Executive: Francine Floreani is Standing beside President Frank Tesolin*



*An Evening of Making Crostoli is Held at Francine's Great Lakes Honda Dealership*

incumbent was retiring from the position. "Pardon?" I said, "But I'm not Friulian!" Frank said: "Don't worry! We accept everyone. In fact we are changing our by-laws to be more inclusive to make sure you get on the board". Well, needless to say, I accepted and I have been the treasurer ever since.

If you go back to my question at the beginning: "To be or not to be?"... I would have to say that I'm a proud "want-to-be" Friulian and I'm pleased to have joined such a great group of fellow Friulian Canadians who share a common passion and culture.

*Submitted by: Francine Floreani  
Sault Fogolâr Treasurer*

## La Federazione dei Fogolârs del Canada al Giro

Anche quest'anno la Federazione dei Fogolârs del Canada ha voluto essere presente all'edizione 107 del Giro d'Italia. L'interesse degli emigrati friulani in Canada per la 'corsa rosa' risale al 2010 quando, da parte dell'Ente Friuli nel Mondo è stato inaugurato un cippo a Forcella Lius (fra Paularo e Ligosullo) e la Federazione ha consegnato al ciclista francese Ludovic Turpin un trofeo, quale primo corridore transitato sul Passo Duron.

Il passaggio del Giro per le strade del Friuli, si deve soprattutto all'entusiasmo dell'indimenticabile Enzo Cainero: lui che si è impegnato per promuovere gli angoli più significativi del Friuli, è sempre stato vicino a quanto veniva proposto dal mondo dell'emigrazione. In tutti questi 15 anni, ha favorito la premiazione con una targa o un trofeo al corridore che transitava primo al traguardo negli angoli più significativi delle varie tappe friulane. Adesso che lui non c'è più, grazie al figlio Andrea e all'attuale presidente del comitato locale Paolo Urbani, la targa opportunamente preparata dal presidente Joe Toso "in ricuart di Enzo Cainero, al Prin Ciclist Furlan al Carnia Arena International Biathlon di Forni Avoltri" è stata presentata a Treppo Carnico in occasione della manifestazione "Piccola Patria ed Emigrazione".

Il 24 maggio scorso, a Forni Avoltri ed al traguardo di Sappada, Alessandro De Marchi è stato il primo corridore friulano che, passato 14° a circa 9 minuti dal vincitore Vendrame, ha conquistato il premio. Per ragioni organizzative, a Sappada non è stato possibile consegnare la targa al corridore di Buja, lo si farà appena rientrerà al paese natale.



*Claudio Petris e Loris Basso alla presentazione della targa all'evento "Piccola Patria ed Emigrazione" a Treppo Carnico*

Cara Cisilute:

Dopo un lungo silenzio, mi faccio vivo con questa mia breve lettera. Innanzitutto vi ringrazio per il vostro lavoro, di comunicazione, che costituisce un legame fondamentale per tutti i “Fogolârs” del Canada ... un legame che si deve mantenere il più a lungo possibile e magari rinforsarsi nel tempo.

Se mi permettete voglio fare una semplice osservazione. Qualche anno fa avevo iniziato la mia collaborazione alla “Cisiute” con brevi articoli in lingua friulana, poi qualcuno mi ha detto che scrivere in friulano era inutile perché nessuno lo capiva ... è vero, siamo in Canada e la lingua ufficiale è l’inglese, ciò non toglie che, magari mezza pagina in “marilenghe”, non farebbe male se non altro, per precisare e puntualizzare l’identità culturale della pubblicazione che si vuole “Sfuei de culture furlane” .... Ora, va bene l’inglese, va bene l’italiano, ma per favore, cerchiamo di essere coerenti con noi stessi mettendo un piccolo contributo in friulano, affinché la rivista abbia un certo senso. Tutto qui. Non intendo fare polemiche, non è nel mio stile, voglio solo fare presente il mio punto di vista, in una libera e civile discussione. Io, da parte mia, sono pronto a dare il mio modesto contributo se mi verrà chiesto. Grazie per l’ospitalità, e un “mandi di cûr e ogni ben”.

**Vittorio De Cecco**

Io, Mirella Monte con mia suocera Rosalia abbiamo aderito alla “Società Femminile Friulana” nel 1976 rimanendo attive fino ad oggi. Rosalia è del 1920, 103 anni compiuti ed è di una saggezza data dall’età e dalla volontà di aggiornarsi e questo grazie alla lettura. La Cisilute è molto apprezzata, ricorda il passato ed anche l’evolversi di oggi giorno. Ringraziamo per il vostro lavoro e dedizione ed inviamo i nostri migliori auguri per i 50 anni della Federazione. Mandi di cûr.

**Mirella Monte and Rosalia Monte**

Società Femminile Friulana

We look forward to receiving *La Cisilute*. It connects us with other Furlans that live across Canada. It is heartwarming to see that our Furlan traditions are continued through all the different events that are being held throughout the year. Since *La Cisilute* is in the household, we are happy that the next generation is exposed to our Furlan traditions, and hopefully they will appreciate our roots. We would like to thank all the people involved in making this magazine possible.

**Edda Picco and Vicky Guerra**

Società Femminile Friulana

Carissima direttrice,

Sono già passati ben 50 anni da quando un gruppo di Friulani, capeggiati da Padre Ermanno Bulfon, determinati di mantenere la nostra cultura, le nostre tradizioni e la nostra lingua, si riunissero in Ottawa per fondare la Federazione dei Fogolârs del Canada.

Mentre nel ‘74, sfortunatamente, io non ho avuto il privilegio di assistere a questo solenne avvenimento di seminale importanza per la comunità friulana del Canada, qualche anno dopo, ho avuto l’occasione e la possibilità, di riscattarmi. Così, al tempo giusto, anch’io mi sono inserito nelle schiere di Friulani Canadesi che, riconoscendo l’importanza delle loro radici, lavorano in seno ai Fogolârs e la Federazione per mantenere le loro tradizioni.

Non fu difficile, direi fu quasi naturale. Perché è normale per noi Friulani di fare squadra con altri compaesani. E quando vi si presentò l’occasione di dare una mano come buon Furlan mi sono rimboccato le maniche e chiesi “indulà ise bisugne di une man?” E cumo’, dopo tantis stradis lungjis e tancj agns, i soi ancjumo culi. La Federazion e i Fogolârs a son stâs par me le ocasion di zontà cjocs al fuc dai Fogolârs par sigurà che la flame de nestre culture a continui a ardi vive in chest pais che nus a dât tant. O crôt dal plui pronfont dal gno cûr che iessi un bon Furlan e mantignî i nestris valôrs e la nestre culture di popul salt, onest e lavoradôr a iè la miôr maniere par no Furlans di iessi bon citadîns di chest paîs.

Ae Federazion, gracionis par vemi dade le ocasion di da une man.

Augurrôns par ancjumo 50.... E dopo o vedarin.

**Ivan Cjargnel, Ottawa**



First Generation and Sons, Toronto, 1975



Hall Opening Ceremony: Antonio Comelli, Ontario Premier William Davis, Ottavio Valerio, Eddie Del Medico, and Primo Di Luca, Toronto, 1975



Società Femminile Friulana at "Fogolârs 1977", Toronto



Father Turollo, Gruppo Alpino and Fogolâr Members, Winnipeg, 1977



Visit to Calgary: Albino, Mario Turchet, Rino Pellegrina, Franco, Enrico Franzon, Father Bulfon, Dante Del Mistro, Maggiorino Fioritti, Vania Fioritti, 1979



Angelo Gri and Rino Bertoia Prepare Totem Pole for Shipping, Vancouver, 1981



Vancouver Presents Dave Nahanee Totem to Ente FNM: Back row, G. Tosolini, O. Valerio, A. Martin, G. Vitt and E. D'Agno. Front row, V. Talotti, V. Mattiussi, A. Picotti, 1981. Foto Musella



Montreal's "I Furlans" Perform at "Fogolârs 1981"



Marisa Del Col as "Miss Fogolar" with Other Members, Sault Ste. Marie, 1985



Hamilton's Sede, 1982



Showing Friulian Pride, Edmonton, 1980s



Four Presidents from Edmonton: Domenico Tomat, Angelo Biasutto, Giuseppe Benvenuto and Giuseppe Chiesa, 1991



20th Anniversary: Doriano Degano, Danny Toneguzzi, Joe Colauto, Vittorio Scodellaro, Margherita Riolino-Scodellaro, Luigia Masotti-Graffi, Allegra Zuliani-Degano, Irma Vit and Desi Vit, Niagara, 1991



Giacomo Gardin, Roberto Miorin, Cathy Rossi, Alessio Gardin, Luciano Deganis, Ado Castellani, Halifax, 1991



Windsor Delegates Eddie Fontanin and Michael Collodel at Furlan Youth Conference, 1992



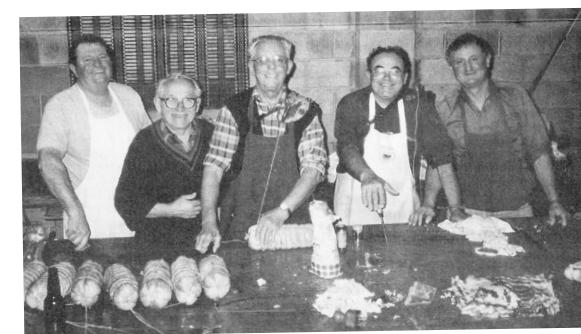
Fogolâr Furlan London and (third from right) President Renata Buna, 1995



Federation Meeting: Enrico Ferrarin, Vittorio Marcon, Vittorio Centis, Primo Di Luca and Mario Francescut, 1995



30th Anniversary Celebration: Paola Modotti Filippin and Mario Bertoli (centre), Oakville, 1998



Albano Minutti, Giacomo Trevisol, Bruno Cassin, Nick Bulfon and Giuseppe Durisotti, Sudbury, 1998



Furlan Youth Federation of Canada: Dina Qualizza, Steve Tomassi, Carlo Sabucco, Elvira Rosa, Renzo Rigutto, Ilena Vuaran, Sonia Rigutto and Daniele Vuaran, Quebec City, 1998

# FOGOLÂRS 2024 - WINDSOR, ONTARIO

Congrès de Federazion dai Fogolârs dal Canada

Dall'8 all'11 agosto, 2024



Further information available at [www.fogolarsfederation.com](http://www.fogolarsfederation.com)



## Fogolâr Furlan Niagara Region



Sunday December 3, 2023, the Fogolar Furlan Niagara held its annual Community Charity Christmas Brunch, at our big-Italian-sister, Club Roma, St. Catharines Ontario. The attendance of almost 100 was well received since our sequestered days of COVID. Everyone enjoyed the rekindling of Furlan friendships, camaraderie and Christmas greetings “Bon Nadâl”. Lucia Scodellaro-Labenski organized the children in the design of hand-made personal greeting cards for the numerous stockings for donations. We collected about 400lbs of non-perishable food items for our St. Catharines Community Care. A very thoughtful and generous act during the Christmas Season. A big thank you for all those that came out to support a good cause while maintaining the Fogolar Furlan Niagara spirit.

Mandi – *Doriano Degano*



*Marilyn and Dan Toneguzzi with Mom Alcea Gallino Spada*



*Lucia Scodellaro-Labenski organizing the Children*



*Vilma Moretti with Son Todd Crick and Grandchildren Pamela, Ethan*

**Thursday, August 8, 2024**

- Delegate Registration 6:00pm
- Wine and Cheese Reception
- Artefacts, Information Panels
- 50th Anniversary Celebration

**Friday, August 9, 2024**

- Opening Ceremonies
- Tour of Windsor
- Culinary Class
- Furlan Sagra Night

**Saturday, August 10, 2024**

- Friuli Tourism Workshop: "Turismo delle Radici"
- GO!2025
- Youth Workshops
- Painting Class
- Gala Dinner Banquet

**Sunday, August 11, 2024**

- Mass
- Closing Ceremonies
- Farewell Luncheon

**Hotel Accommodation**

Holiday Inn Express 33 Riverside Drive E. Windsor, Ontario

**Hotel Booking Information: Fogolàrs 2024**

Phone: 1-519-258-7774, use telephone code: WCG

Rooms will be held until July 8, 2024. Please reserve early!

**Hotel Fees**

\$159.00 + tax, per room/per night + \$10/night for 3rd or 4th adult in room + \$15/night parking on site or nearby parking garage

Hotel rate includes continental breakfast, 24-hour complimentary coffee in lobby, pool access, and fitness facility access

**Congress Registration Includes**

Welcome wine and cheese reception; three lunches; Sagra dinner; Gala dinner; tour and all workshops; bus transportation between hotel and Fogolàr Furlan Windsor

**Additional Note**

Each participant is responsible for his/her travel reservations, hotel accommodations, medical and cancellation insurance

**Fogolàr Furlan Ottawa**

In seguito al grande successo del PicNic del 2023, il Fogolàr di Ottawa organizzò la Cena Natalizia per membri ed amici. Anche questa ricorrenza rese testimonianza che, non solo il Fogolàr abbia superato gli effetti della pandemia che ci afflisse durante gli ultimi tre anni, ma dopo questo lungo iato, sembra che il club si sia rinvigorito poiché si nota un aumento significativo d'interesse da parte dei sostenitori del sodalizio. Ed è proprio così che per la Cena di Natale abbiamo oltrepassato le nostre aspettative. Come è già di abitudine, il Fogolàr ha creato il Presepio, versione 2023 nel Villa Marconi Long Term Care Centre. Fu commovente la scena di una residente più vicina ai cento che ai novanta, che ricevendo la visita di parenti che sono venuti da lontano, ha chiesto di fare una foto ricordo vicino al nostro Presepio perché li ricorda quei presepi che si facevano quando lei era bambina.

Incoraggiati dal successo di Natale, per Il 27 febbraio sotto la guida di Roberto Blasutti, il Fogolàr organizzò un Assaggio di Vini Friulani. L'interesse fu tale che in pochi giorni dopo l'annuncio dell'attività si esaurirono i posti che, dovuto alla capienza della sala, erano limitati a 70.

Il preparatissimo sommelier David Caird guidò i partecipanti attraverso i vignetti popolari e regioni di



vini Friulani D.O.C. sottolineando l'importanza, la alta qualità e la raffinatezza della viticoltura Friulana. In seguito al brindisi di benvenuto con un profumato frizzante, si presentarono quattro vini friulani: Ribolla Giallo (Serendipità), Refosco (Le Vigne de Zamo), Friulano (Tocai) (Gradiscuta) e Pinot Grigio (Atems). Al gran piacere dei partecipanti, i vini furono accompagnati di buon formaggio Friulano proveniente dal Friuli. Il conferenziere accontentò i presenti intrattenendo domande e dando risposte molto studiate ai presenti. L'entusiasmo dei presenti fu ovvio poiché ci sono state richieste di ripetere questo tipo di attività in futuro.





Il Fogolâr si riunì il 28 aprile per l'Assemblea Annuale dei membri, alla fine della quale ebbero luogo le elezioni del nuovo direttivo.

I differenti comitati presentarono un rapporto del loro operato. I soci presenti hanno appoggiato entusiasticamente l'iniziativa del neo tesoriere Roger Serafini di modernizzare la contabilità del club, per esempio, biglietti, abbonamenti. ecc. che si possono ora acquistare via 'etransfers'.

Durante l'incontro si sollecitò il parere dei soci per nuove idee e nuove iniziative. I membri risposero con entusiasmo a questo invito e sono stati unanimi nel raccomandare l'espansione del programmato del Club. Il nuovo direttivo studierà le proposte ed idee emerse durante l'incontro. Per di più, il Fogolâr ritornerà ad organizzare una Festa per l'Autunno e per il 2025 ci sarà anche il ritorno del Carnevale Friulano già sospeso da qualche anno.

Durante questa riunione il Presidente ribadì l'importanza dei Congressi della Federazione ricordando a tutti che il Fogolâr di Ottawa fu ospite per ben due Congressi ed un terzo per il quale il Fogolâr di Ottawa si abbinò a Montreal per l'organizzazione del Congresso nella città di Québec. Si presentarono le applicazioni per il Congresso ed il Presidente esortò i presenti di iscriversi per il congresso di Windsor Fogolârs 2024.

Successivamente si spiegò che il Pic Nic annuale del Fogolâr, che in generale ha luogo agli inizi d'agosto, quest'anno è anticipato per l'ultima settimana di luglio per permettere a chi desidera di partecipare al Congresso di Windsor.

Il Presidente chiuse l'Assemblea rendendo omaggio a Enrico Ferrarin, Vice Presidente del Fogolâr, che dopo ben 42 anni di volontariato in seno del Direttivo del Fogolâr e la comunità Italiana di Ottawa ha deciso di ritirarsi. Dopo aver ringraziato i componenti del Consiglio, il Presidente sciolse l'Assemblea e chiese a Olita Schultz di amministrare le elezioni.

Il nuovo direttivo eletto è: Ivano Cargnello, Bob Blasutti, Roger Serafini, John Serafini, Nilde Morielaz, Stefani Truant, e J.P. Spessot. I nuovi componenti del Consiglio confermati dall'Assemblea sono: Carla (Morassut) Barry, e Angela Blasutti.

I componenti del nuovo consiglio si riuniranno durante la prima settimana di maggio per, come richiesto dallo statuto, eleggere il nuovo Esecutivo del Fogolâr



e distribuire le responsabilità in seno alla nuova squadra dirigente. La conclusione più importante di questa assemblea è l'evidente soddisfazione ed ottimismo dei partecipanti.

Seguirono le celebrazioni della Festa del Popolo durante la quale si presentò per prima volta il nuovo Inno del Friuli, seguito da una conferenza durante la quale si rilevò l'importanza del 3 aprile, 1077 nella storia del Friuli.

Il conferenziere, Ivano Cargnello, spiegando l'importanza di questa ricorrenza per i Friulani, illustrò con un esempio come è possibile essere legati emotivamente al Canada, l'Italia ed il Friuli allo stesso tempo. Si può celebrare il compleanno della mamma, della figlia e del papà senza che uno di loro sia il preferito.

Noi celebriamo il Friuli perché siamo parte del Friuli e ne siamo fieri; celebriamo chi e cosa siamo. Come curiosità storica il conferenziere ricordò ai presenti alcune date storiche e che lo Stato Patriarcale del Friuli aveva anche un Parlamento nel 1300!

Si proseguì con un filmato sui Mosaicisti Friulani. Il video, *La Fradarie dai Teracîrs e Mosaiciscj Furlans inte Americhe dal Nord*, suscitò molto interesse poiché molti friulani di Ottawa o i loro antenati provengono da paesi menzionati nel film. Durante l'evento si offrì a gratis libri di grammatica friulana (*Lenghe, Cors di Furlan, Consorzi Universitari dal Friûl*) e per concludere si distribuì ai partecipanti un opuscolo con il testo della Bolla di Enrico IV in friulano e inglese ed una sintesi della storia del Friuli e la marilenghe in lingua inglese. Si chiuse la cerimonia con un inno che ci fa sempre i brividi e motiva in noi friulani profonde emozioni:

*Un salût ae Furlanie.*

*M*andi from the Edmonton Fogolâr Furlan. Another year has passed and another successful Christmas event was hosted. It is always wonderful to see our members and families come out and enjoy some wonderful food. Christmas is our big winter event and we saw 144 participants. The support of the community is so important to allow us to continue to host these wonderful events and see each other over the holidays. A big thank you to everyone who made it out! As usual, our wonderful Furlan Elves helped to prepare crafts for all the kids. Once dinner was finished, Santa arrived and, after reviewing his “Naughty and Nice” list, each child was given a Christmas gift to take home. This year we had 25 kids excitedly waiting for Santa Claus. It is so great to see the younger generation of Friulians!

In April, our annual Bocce Tournament kicked off. Over 30 members came out to compete and eat pizza! Our veteran players kept the rest of us on our toes throughout the games. For those who won, congratulations, and for those that didn’t... well you have a year to practice! We’ll see everybody again soon!



*Kids Lineup for Santa Claus!*



*The Salvador Family Ready for Christmas!*



*The Bulfone Family Enjoys the Christmas Festivities*



*The Tomat and Monai Families*



*Luciana Zacher, Gina Rawlick and Julie Galasso*



*I* would like to take this opportunity to review the past year's accomplishments and outline our endeavours scheduled for 2024.

**The Annual Porchetta.** The annual porchetta was held on September 10, 2023, and 89 people took part. It was held in the Mauro Hall at the Caboto Centre, which is a larger room and can accommodate the growing interest in the event. We had many families who invited friends, and together with their children, it made for a truly family oriented event. There were many happy smiles. The children eagerly lined up to have the opportunity to pick the winners of the raffle draw and call out their names. This was a great idea and enjoyed by all.

**Fogolar Festa Natalizia.** The annual Christmas event and presentation of the Premio Campo Awards were held on December 17, 2023, again in the Mauro Hall. The response was excellent with 79 people in attendance! The events committee did a great job of offering additional craft table activities which both the children and the membership enjoyed. The cultural display, prepared and set up by Moira Mardero and her family, was much appreciated. The photo booth drew the interest of many guests and members who took the opportunity to get their polaroid pictures taken with Christmas garb. An enlarged map of FVG included the Veneto region and made it possible for the addition of several more flags. The photos are available on the Fogolâr website for all to see.

**The Premio Campo Fogolâr Awards.** This year's award winners were Mr. Claudio Franz and Ms. Keila Sarahlyne Copetti. The awards were handed out during our Christmas gathering and both recipients took a few moments at the podium to thank the members of the Fogolâr and the founders of the Premio Campo Fogolâr Award. It is gratifying to witness the foresight of our founders whose actions made it possible to provide these benefits to our youth on an annual basis. The 2024 Premio Campo Awards will again be two \$1000 awards. New applications will be accepted until October 31, 2024.

**Memorials.** It is with great sadness that we lost three of our founding members in 2023 and 2024. Anna Mardero passed on January 8, 2023 and Umberto Dei Cont passed on July 7, 2023. Ermenegildo (Gildo) Di Biaggio passed on April 21, 2024.

Gildo was a past president from 1985 to 1987 and was an active board member for many years. He was also a capogruppo of the Alpini here for about 25 years. These long time members were dedicated to the Fogolâr and contributed significantly of their time, energy, and support in creating a truly family atmosphere at our events and meetings. They will be missed.

*Valentino Corvino*

President Winnipeg Fogolâr

## Premio Campo Award Winners 2023



*Mr. Claudio Franz*

Dear Fogolâr Members,

Thank you for this wonderful gift you have given to me. The money from the award will go towards my education in Electrical Engineering at the University of Manitoba. I am currently in my second year of my bachelor's degree and have plans to enter the workforce, with a possibility of continuing my education through a Master's. I want to thank the members that established this award and for everyone that continues to contribute to it over the years. It is a great thing to see people with a common ancestry from Friuli-Venezia-Giulia supporting one another. I feel proud and honored to be a part of such a united community. My Nonni sacrificed all they had to provide a better future for the generations to come. I am very appreciative of them and the fact that they had the support of fellow Friulani.



*Ms. Keila Sarahlyne Copetti*

I would like to extend my overwhelming gratitude for honouring me with this scholarship. My Nonno Pietro would be so overjoyed that I was chosen for this prestigious award. Although he is no longer with us, I hope that I can continue to excel in my studies as he would have wanted me to. "Learn something, go to school" He would tell my dad. He continuously stressed to his children how important school was and wanted them to further their education. He wasn't able to go to university to further his learning, and when he came to Canada, he knew how hard he had to work and the importance of the next generations going to school. I always felt inspired after hearing the stories from my

father. In accepting this scholarship, I will continue to strive to do my utmost best in my studies. I look forward to furthering my learning of the Italian language and continuing the Italian traditions and passions.  
Grazie di cuore!

**Fogolar Association of Winnipeg**  
**Board of Directors 2024**

*Introducing*



**Valentino Corvino**  
President



**AnnaMaria Toppazzini**  
Vice President



**Eleonora Travan**  
Treasurer



**Adrianna Aiello**  
Secretary



**Jennifer Corvino**  
Website/Social  
Media Coordinator



**Roberta Novel**  
Membership  
Coordinator



**Robert Fabro**  
Social Coordinator



**Alessandro DiSordi**  
Events Coordinator

[www.fogolarwinnipeg.ca](http://www.fogolarwinnipeg.ca)

\*Cam Giavedoni is not on the Board of Directors but he has kindly agreed to continue to be the Fogolar's representative on the Italian League and Caboto Center.



Fortunately, we are beginning to see more members support our events this year, post Covid. Unfortunately, we also hosted several funeral luncheons for our members: Renzo Piccolotto, Luigi (Franco) DeTina, Elda Minini, David Milan and Lino Giavedoni. The Members' Mass for those who have passed was held on November 5, 2023, and was officiated in Italian by Father Francesco Cucchi from St. Anthony's Church. After the Mass, the members had a light "rinfresc" and chestnuts.

On December 17, we held the first post-Covid Christmas Children's party with a new Santa Claus, Lou Battiston. Thank you to Angelo Bertoia who was Santa for many years. There was a raffle, with



*Rosi Lenarduzzi McQueen Poses with Santa Lou Battiston*



items for both the children and the adults, and crafts for the children while they awaited Santa's arrival. The Christmas Bocce Dinner was held on December 20. It was enjoyed by the bocce players, spouses, family, and friends.

The Valentine's Dinner Dance on February 10, 2024, was very well attended. During the meal service, the band Daybreak played and had guests dancing. Misdi alla Furlane, on March 16, was a fun day with family and friends who feasted on a typical furlan meal and enjoyed looking at the Friulian language posters from ARLeF. Angelo Bertoia and his team (wife, Mara, Lou Battiston, Lou and Dan Chiarcos, Paul Milan and Valentino Codarin) made 350 musets, both for the lunch and a successful fundraiser. The team also helped prepare the brovada which had been cured in the trappa (wine skins) for three months by Giuseppe Viola.

The Fieste de Patrie dal Friùl, on April 3, was a bocce night. We quickly gathered around the flag and toasted our Friulian roots. The 46th Annual Hunters' dinner was held on April 6. It was chaired by Ezio Colle and the meal was prepared by Gianni Cheschia. The event was sold out once again. It was the best one yet!

On April 7, Carla (Colle) LaBella, Professor of Psychology at Mohawk College and Famèe Furlane member, and daughter of Ezio and Lucille Colle, held a book launch for her debut book: *The WOW Book: Ways of Optimizing Well-Being*. Approximately 150 people attended the event to hear Carla speak about the book and her journey to write it. There were vendors,



*The Children of Hamilton, Christmas 2023: (back row) Brennan and Gemma, Santa, Ella; (front row) Antonio and Angelo, Jordan, Pryor, Angelina*

a physiotherapist (her cousin and fellow Friulian Vanessa Longo) who led a stretching class, a yoga instructor who guided the yoga session, and a wonderful buffet prepared by chef Marisa Mariella who also held a cooking demonstration.

In her debut book, Carla LaBella invites you to explore the evolving field of Positive Psychology. Part workbook, part scholarly review, she highlights WOW strategies that are linked to optimizing well-being, and shares evidence-based tips and tricks that will nudge you from "knowing" to "doing". Get ready to explore your purpose, values, and strengths through thought-provoking, self-reflective, and action-oriented exercises that will help you create a meaningFULL life worth living.

The Famèe Furlane received a grant for Seniors Lunch and Learn from the New Horizons Seniors Programme. At the first event on April 16, Frank Lenarduzzi spoke on how to provide better living options for seniors by building more affordable housing for empty nesters. There was lots of camaraderie as friends, family and seniors from the Hamilton



*Carla LaBella Autographs Her Book*



*46th Annual Hunters' Dinner*

area had a tour of the club, the bocce courts and grounds, played Bingo, held a raffle for flowers and enjoyed a hot meal.

We are looking forward to having a great Mother's Day Lunch on May 12, final bocce dinner and prize night on May 22, Members Dinner on June 2, Golf Tournament on July 7, and Family Picnic on July 14. Hope to see you all in Windsor for the "Fogolàrs 2024" in August!

Mandi

**Rosi Lenarduzzi McQueen**

Famè Furlane di Hamilton



*Members of Famè Furlane Hamilton Show Friulian Pride*

## **Better Retirement Living for Seniors & Social Responsibility**

The Famè Furlane Hamilton decided to get involved with Sustainable Affordable Housing (SAH) in order to offer better retirement living for seniors by putting their building and construction experience to good use. Our motto is "Designed by Seniors for Seniors".



*The Hamilton Famè and Centennial College have a Shovel-Ready Design to Create Luxury Senior Living at Affordable Prices*

To leverage the expertise of our members, we asked Centennial College for assistance and an architecture professor has agreed to mentor two students to help with the concept drawings.

With funding from the federal government, we are evaluating Hamilton as a potential site to host a pilot project to demonstrate our concepts of ICF construction, using in-floor heating and heat pumps, to name a few. In parallel, we are seeking locations across Canada to help show how we can make a difference.

We recognize that having a plan and a vision is not enough. We must get more creative and broaden our support. As seniors, our ideas are often discounted or ignored as old fashioned and out-of-step. Let's show them otherwise by participating fully in the programs being offered and discussed. What can I do as an individual? Well, "It pays to organize." By bringing together like-minded people with a shared vision, we run a better chance of achieving our goals and objectives. Our abundant talents will be lost if nothing gets done and with time not being on our side, like it once was, we should strive to act now ... and leave a legacy that will be talked about. Just imagine!

We need to be decisive and be ready to act when an opportunity presents itself. Thus, we are asking all members to mention our work when talking about the solutions to the issues of climate change, housing and the skilled labour shortage. Believe it when we say, "Our plan addresses all three".

**Frank Lenarduzzi**



*La Festa della Patria del Friuli* was celebrated in great style at the Famee Furlane Toronto. Guests were treated to a beautiful movie entitled “I Segreti del Tagliamento” depicting both spectacular views as well as insights into this famous natural wonder. In keeping with the theme, Alberto De Rosa authored a beautiful ode entitled “Il Tiliment al Conte Storis” read by Edda Picco.

Then, Gianni Ceschia, in his role of the Duca, ceremoniously read the proclamation that gave Friuli its autonomy, and he continued the day’s festivities by inducting four new members as Bon Furlans. It has become an annual tradition that individuals who, over time, have continuously exhibited their support and commitment to our Famee, combined with long standing membership, hard work, participation and volunteerism, are honoured on this day. This year’s recipients are George Rodaro, Rosemary Maraldo, Mario Piasentin and Daniela Perusini. Congratulations on your well-deserved induction to the “Order of Bon Furlan”.

The afternoon’s festivities continued with the enjoyment of an array of homemade treats, a beautiful cake, coffee, *un tai di vin* and plenty of chatter and laughter. It was a wonderful celebration of *our patria*.

Thank you to Oretta Avoledo and her team of volunteers for organizing a delightful afternoon.

**Ivana Pontisso**



*Gianni Ceschia at the Festa della Patria del Friuli*

**Growing Our Minds.** Do you know how Friuli got its name, or that over the millennia it was invaded over 47 times? That Aquileia was one of the largest cities in the Roman Empire before it was sacked by Attila the Hun? How’s your Furlan? Could it use some a improvement,



*Bon Furlan Recipients: Rosemary Maraldo, Daniela Perusini, George Rodaro and Mario Piasentin*



*Gianni Ceschia and the Bon Furlan Awards Ceremony*



or do you just want to surprise your nonni with a bit of conversation in Furlan? For 25 lucky participants, these questions were answered while, at the same time, they were given the opportunity to learn or improve their Furlan language skills, both written and spoken, no matter the skill level. The ten short weeks of the Furlan History and Language Class were packed with information.

Friuli's rich and complex history was brought to life under the guidance of Rosemary Maraldo and



enriched by the lively recounting of the experiences of students and their families. The Furlan language was taught by Andrea Cosolo and Fernando Clabassi, and was tailored to both those with good language skills who wanted to improve, and to those who were pretty much beginners. All in all, it was a great opportunity to learn how Friuli was shaped over the centuries, what forces helped create the culture that we have inherited and continue to enjoy, and to keep alive the language of our parents and grandparents. While this session is now complete, another session is planned for the fall. Not only are participants enjoying the opportunity to open doors to Friuli, but they are also creating new friendships and having fun.

*Rosemary Maraldo*



*The Three Instructors of the Furlan History and Language Class: Andrew Cosolo, Rosemary Maraldo and Fernando Clabassi*



We had some changeover of directors in 2023, with three of our team opting to step down. We are very grateful to Nicola Guaran, Vito Mussio and Angela Boscarol for their dedication and contribution to our society. In November, at our Annual General Meeting, Vic Tesan was elected to our board. Vic is joining our current board members: Danny Scodeller, Lana Tesan, Luigi Tuan, Jerry Marzin, Mike Marzin and David Polano. Most of the board members are following in the footsteps of their parents who were all actively involved with our

society for many years.

We closed out 2023 with our Seniors Luncheon in December. This was put on by our Lega Femminile. This was followed, later in December, by our annual Babbo Natale for the members' children and grandchildren.

Starting out in January, we held our first Calamari Night of the year. The two seatings were completely sold out and the event was thoroughly enjoyed by our members and guests. We have plans for a few more Calamari Nights throughout the year.





In March, we held a Trivia Night and 60 people participated. We're very grateful to Rick Tesan who hosted this event. A portion of the proceeds was donated to L'Arche Greater Vancouver which offers homes and Community Inclusion Programs for people with developmental disabilities.









At our Annual General Meeting in March, we shared our vision and plans for 2024. We feel membership is the cornerstone of our society and, as such, requires constant focus. We were excited to report that we had a record 35 new members join us in 2023! Our plans for membership will continue into 2024, and we are looking to increase our engagement and connectivity with our younger members who are the future of our society.

On April 7, we held our annual Festa della Patria and almost 50 members attended this event. Many



*Vancouver's Archival Project, La Storia Photos*

## 2024 Board

|   |  |  |
|---|--|--|
|   |   |  |
| <i>Danny Scodeller</i>  | <i>Jerry Marzin</i>  |  |
|   |   |  |
| <i>Lana Tesan</i>   | <i>Vic Tesan</i>   |  |
|  |  |  |
| <i>Luigi Tuan</i>   | <i>Mike Marzin</i>   | <i>David Polano</i>  |

thanks go to Marina Marzin who gave a very informative talk about the event's significance and about our Friulian culture. We incorporated "La Storia Photos," our archival project into the Festa della Patria event, as our past plays a key role with our history.



*Festa della Patria: Marina Marzin*

## A Tribute to Agostino Martin

### January 28, 1928 - February 10, 2024

Agostino Martin was one of the founding members of the Famèe Furlane of Vancouver in 1958. He was also president of the Famèe from 1963 to 1965, and again from 1976 to 1979. Throughout his life, Agostino demonstrated a deep commitment to the Famèe Furlane of Vancouver and the Friulian community of Canada. He celebrated the traditions, culture, language, and the history of his homeland. He was a true inspiration to our “Piccola Patria” that is Friuli.

Agostino was actively involved in numerous activities throughout his involvement with our society. This included the fundraising campaign to assist with the earthquake suffered by Friuli in 1976. Agostino also played a key role when the Famèe acquired Clinton Hall in Vancouver in 1976, now known as the Famèe Furlane of Vancouver Hall and our home. Agostino also played a major role in organizing the “Fogolârs 1979” congresso in Vancouver that brought more than 400 delegates from all over Canada and from Friuli. This congresso turned out to be one of our best. At “Fogolârs 1981” in Friuli, a totem pole was donated to the city of Udine to celebrate the event and Udine’s upcoming millennial. The totem pole came from B.C. and it was a significant undertaking that was overseen by Agostino.

Agostino was a man of integrity, tireless dedication and reliability. He touched everyone’s life at the Famèe Furlane and we will forever be grateful for his dedication to the Famèe.



## A Tribute to Vincenzo Piccolotto

### December 21, 1929 - December 29, 2023

The Famèe Furlane Hamilton has lost one of its longtime members, Renzo Piccolotto. He was the friendly ambassador of the club, greeting everyone with a warm smile and a cheerful hello.

Born in Zompicchia, he immigrated to Canada in 1953. He joined the club in 1972 and always remained proud of his cultural roots. He was elected president in 1990, a position which he held for nine consecutive years. While president, he introduced the category of family membership which increased female membership and advanced the role of women within the club. He was a strong leader who kept the club running smoothly.

Renzo used his talents in different ways. A painter by trade, he would “touch up” scuffs and scratches around the club, and every Monday he would clean the hall with the maintenance crew. He could also be counted on to say grace at events in three different languages, Friulian, Italian, and English, and to make compassionate visits on behalf of the club to families who lost a loved one. Renzo remained a supportive member of the Famèe Furlane for over 50 years, whether by attending various club functions, or just dropping by for a coffee and saying some encouraging words. Mandi Renzo.



# J.Toso Management LTD.

Giuseppe Toso (president)

19150 - 21st Avenue

Surrey, B.C.

Canada, V3Z 3M3

Tel: 604-312-0578

email: [giuseppetoso862@gmail.com](mailto:giuseppetoso862@gmail.com)

**L&F**  
**TILE**  
CORP

**CERAMICS, WALL & FLOOR COVERINGS**

Lorenzo Bulfon

Office (416) 740-9080 ext. 23 - Cell. (416) 452-3290

[lorenzo.lftile@yahoo.ca](mailto:lorenzo.lftile@yahoo.ca)



5265 Steeles Avenue West, Unit A - Weston, ON M9L 2W2

## Culinary Studio

If you have an idea,  
we can make it happen!

905.265.2665

Cooking Classes!  
Catering for any event!



**Gianni Ceschia**  
**Teresa Szlachta**

### Our Expertise Includes:

- Cooking Classes
- House/Office Parties
- Outdoor Weddings
- Holiday Festivities
- Baptisms
- Communion
- Confirmations
- School Kids Lunches
- BBQ



For what you want in life. Bank, borrow and invest with us.

Learn more at [www.icsavings.ca](http://www.icsavings.ca)

**IC SAVINGS**  
La Nostra Banca